



**UPU International Bureau**  
Weltpoststrasse 4  
3015 BERNE  
SWITZERLAND

T +41 31 350 31 11  
F +41 31 350 31 10  
www.upu.int

Contact: Mr Vytis Staskevicius  
vytis.staskevicius@upu.int

Назначенным операторам стран-  
членов Союза

Берн, 11 апреля 2024 г.

**Наш номер: 0426(DPRM.PPRE.RDI)1042**

**Содержание: Предварительные связанные с качеством услуг тарифы окончательных расходов 2025 г.**

Госпожа, господин,

Цель настоящего письма – предоставить подробную информацию о сборе информации от назначенных операторов (НО) для расчета и публикации предварительных тарифов окончательных расходов, применимых в 2025 году, как это предусмотрено в статьях 28, 29, 30 и 31 Конвенции ВПС.

Информация, подлежащая уведомлению, относится как к методологии системы окончательных расходов для отправок письменной корреспонденции форматов P/G и E в соответствии со статьями 30 и 31 Конвенции (именуемой ниже методологией по умолчанию), так и к факультативным самостоятельно устанавливаемым тарифам письменной корреспонденции формата E в соответствии со статьей 29 Конвенции (именуемой методологией самостоятельно устанавливаемых тарифов для отправок формата E).

Эти две методологии, включая подлежащую уведомлению информацию кратко изложены в разделах А и В настоящего циркулярного письма, а условия, применимые к системе связи качества услуг с окончательными расходами, изложены в разделе С.

**А. Существующая методология системы окончательных расходов для отправок письменной корреспонденции формата P/G и E**

В соответствии со статьей 30 Конвенции и статьей 31-107 Регламента Конвенции оплата окончательных расходов за обмен отправлениями письменной корреспонденции формата P/G между назначенными операторами стран конечной системы должна основываться на 70% тарифов, за исключением НДС или других налогов, за приоритетные отправления письменной корреспонденции малого формата (P) весом 20 г и большого формата (G) весом 175 г внутренней службы, применяемых с 1 июня того года, который предшествует календарному году, в котором применяются тарифы окончательных расходов. Для неформатных отправок письменной корреспонденции (E) и мелких пакетов (E) тарифы рассчитываются, за исключением НДС и других налогов, на основе прямой для формата P/G, преломляемой при весе 375 грамм.

Третий чрезвычайный конгресс в Женеве в 2019 г. постановил, что положения пунктов 1-3 и 5-7 статьи 30 Конвенции ВПС будут также применяться к расчету тарифов окончательных расходов для отправок письменной корреспонденции формата E (неформатные письма и мелкие пакеты) для почтовых потоков, направляемых, получаемых и обмениваемых между назначенными операторами стран переходной системы (группа IV системы классификации).

### *Сбор внутренних тарифов для применения методологии по умолчанию*

МБ рассчитывает предварительные тарифы окончательных расходов на 2025 год на основе тарифов, соответствующих приоритетным отправкам внутренней службы, действующих на 1 июня 2024 года, и среднемесячных обменных курсов СПЗ за период с 1 ноября 2023 г. по 31 марта 2024 года.

В соответствии со статьями 31-107 и 31-108 Регламента Конвенции назначенным операторам предлагается **до 1 июня 2024 г.** сообщить в МБ тарифы в национальной валюте за приоритетные отправления письменной корреспонденции малого формата (P) весом 20 г и за приоритетные отправления письменной корреспонденции большого формата (G) весом 170 г внутренней службы, которые действуют на 1 июня 2024 г., заполнив соответствующий бланк в Приложении 1. Этот бланк имеется в электронном формате на веб-сайте ВПС по ссылке [www.upu.int/en/tdr](http://www.upu.int/en/tdr). Просим обратить внимание, что приоритетные отправления письменной корреспонденции во внутренней службе – это отправления, пересылаемые самым быстрым путем в приоритетном порядке в рамках обязательства по универсальной почтовой услуге (УПУ) страны назначения.

### **В. Методология самостоятельного устанавливаемых тарифов на отправления письменной корреспонденции формата E**

В соответствии со статьей 29 Конвенции самостоятельно устанавливаемые тарифы для отправлений письменной корреспонденции формата E заменяют в соответствующих случаях любые ссылки или расчеты тарифов, относящиеся к отправлениям письменной корреспонденции формата E в других местах Конвенции или ее Регламента.

Обратите внимание, что самостоятельно устанавливаемые тарифы на отправления формата E являются *факультативным*. Соответственно, существующая методология системы окончательных расходов для отправлений письменной корреспонденции формата E, предусмотренная в статьях 30 и 31 Конвенции (и описанная в разделе A настоящего письма), по умолчанию применяется к назначенным операторам стран, которые решили не устанавливать самостоятельно свои тарифы для отправлений письменной корреспонденции формата E.

#### *В1. Самостоятельное установление тарифов на отправления формата E*

В статье 29.1 Конвенции говорится, что назначенные операторы вправе **до 1 июня** уведомлять МБ о самопровозглашенных тарифах за единицу отправления и за килограмм, выражаемых в местной валюте и применимых для отправлений письменной корреспонденции формата E в следующем календарном году. МБ ежегодно преобразует предоставленные самостоятельно устанавливаемые тарифы в выражаемые в СПЗ значения и публикует их посредством циркуляра МБ не позднее 1 июля года, предшествующего году, в котором они будут применяться.

Кроме того, назначенные операторы также предоставляют МБ 11 внутренних тарифов на эквивалентные услуги, с тем чтобы можно было рассчитать их соответствующие предельные тарифы.

#### *Условия, применимые к самостоятельно устанавливаемым тарифам на отправления формата E*

Назначенные операторы, желающие применять самостоятельно устанавливаемые тарифы в рамках окончательных расходов для отправлений письменной корреспонденции формата E, вступающие в силу с 1 января 2025 года для потоков письменной корреспонденции от всех назначенных операторов, за исключением упомянутых в пунктах 1.1.6 и 1.1.7 статьи 29, а также потоков, направляемых в Соединенные Штаты Соединенных Штатов и получаемых от них, должны соблюдать следующие условия:

- i. Самостоятельно устанавливаемые тарифы выражаются как в тарифе за отправление, так и в тарифе за килограмм в местной валюте или в СПЗ.
- ii. Самостоятельно устанавливаемые тарифы не могут превышать максимальные тарифы конкретных стран, которые определяются на основе 70% от тарифов за одно приоритетное отправление эквивалентных услуг внутреннего режима, для отправлений письменной корреспонденции формата E весом 20 г, 35 г, 75 г, 175 г, 250 г, 375 г, 500 г, 750 г, 1000 г, 1500 г и 2000 г без учета налогов и действующие на 1 июня 2024 г.
- iii. Условия, применимые к уведомлению о вышеуказанных приоритетных тарифах на одно отправление во внутренней службе:
  - a. Если во внутреннем режиме к отправлениям применяются различные тарифы в зависимости от их толщины, то для отправлений весом до 250 граммов используется

- меньший внутренний тариф, а для отправок весом свыше 250 граммов используется более высокий внутренний тариф.
- b. В тех случаях, когда в эквивалентной внутренней услуге применяются зональные тарифы, используется средняя ставка тарифа, а внутренние тарифы для обособленных территорий исключаются из расчета среднего тарифа. В качестве альтернативы определение зонального тарифа может основываться на фактическом средневзвешенном расстоянии входящих почтовых отправок формата Е (за последний календарный год). Если эти условия применяются, назначенный оператор должен предоставить соответствующую информацию о том, как были определены зональные тарифы.
  - c. Назначенный оператор должен указать для каждого из увеличений веса, включает ли эквивалентная внутренняя услуга и тариф какие-либо дополнительные элементы услуги, которые не являются частью базовой услуги, т. е. услуг отслеживания, подписи и объявленной ценности. Правила расчета, изложенные в статье 29.1.2.4, применяются при расчете максимальных тарифов для конкретных стран.
- iv. Определение того, превышают ли самостоятельно устанавливаемые тарифы на отправления формата Е максимальные тарифы конкретной страны, будет осуществляться на основе расчета дохода при весе 158 граммов, что является средним по всему миру весом отправок формата Е. Сообщаемые самостоятельно устанавливаемые тарифы на 2025 год не должны приводить к получению дохода, превышающего либо максимальные тарифы, либо максимальный доход 2025 года, т. е. самостоятельно устанавливаемые тарифы определяются, как максимум, по самому низкому значению между доходом, рассчитанном с использованием максимальных тарифов каждой отдельной страны, и доходом в 2024 г. от отправок формата Е весом 0,158 кг, увеличенным на 17%.
- v. Соотношение между самостоятельно устанавливаемым тарифом за отправление и тарифом за килограмм не должно изменяться более чем на 5 процентных пунктов в сторону увеличения или уменьшения по сравнению с соотношением тарифа за отправление к тарифу за кг предыдущего года. Например, если соотношение тарифов на отправления формата Е составляет 44,5% в 2024 году, то применение этого условия в 2025 году может привести к новому соотношению в диапазоне от 39,5% до 49,5%. Обратите внимание, что эти проценты округляются до одного десятичного знака для удобства использования, в то время как фактические изменения соотношения будут рассчитываться с фактическими тарифами за отправление и тарифами за килограмм со всеми десятичными знаками.

***B2. Самостоятельно устанавливаемые тарифы на отправления формата Е для потоков между назначенными операторами и Соединенными Штатами Америки***

В соответствии со статьей 29.7 Конвенции назначенный оператор Соединенных Штатов самостоятельно установил тарифы на отправления формата Е, за исключением потоков письменной корреспонденции, упомянутых в пунктах 1.1.6 и 1.1.7, без применения максимальных пределов увеличения доходов, установленных в статье 29.2.<sup>1</sup>

В соответствии со статьей 29.9 Конвенции все другие соответствующие назначенные операторы, могут поступать аналогичным образом в отношении назначенного оператора Соединенных Штатов. Сюда входят назначенные операторы, исходящие потоки которых упоминаются в пунктах 1.1.6 и 1.1.7, поскольку им также разрешено самостоятельно устанавливать свои тарифы окончательных расходов на отправления формата Е по отношению к назначенному оператору США при условии соблюдения принципа взаимности в статье 29.7, т. е. назначенному оператору Соединенных Штатов на взаимной основе разрешается применять самостоятельно устанавливаемые тарифы окончательных расходов на отправления формата Е к почтовым потокам, упомянутым в пунктах 1.1.6 и 1.1.7 статьи 29. Назначенные операторы, исходящие потоки которых упоминаются в пунктах 1.1.6 и 1.1.7, имеют возможность не платить назначенному оператору США самостоятельно устанавливаемые тарифы окончательных расходов на отправления формата Е, хотя им следует помнить, что на основе принципа взаимности, они не могут применять самостоятельно устанавливать тарифы к почтовому потоку из США.

Назначенные операторы стран, отнесенных к группам II, III или IV системы классификации окончательных расходов, которые желают применять самостоятельно устанавливаемые тарифы окончательных расходов на отправления формата Е, должны указать в Приложении 2, желают ли они применять условия, изложенные в пунктах 1.1.6 и 1.1.7 статьи 29, т. е. не платить НО Соединенных Штатов самостоятельно

<sup>1</sup> На это положение в статье 29.7 официально сослался НО Соединенных Штатов Америки путем официального уведомления МБ 27 февраля 2020 года и на основании доказательств того, что в 2018 году он получил общий годовой объем входящих отправок письменной корреспонденции, превышающий 75 000 тонн. Следовательно, НО Соединенных Штатов может самостоятельно устанавливать тарифы на отправления формата Е на основе условий, изложенных в статье 29.7.

устанавливаемые тарифы окончательных расходов на отправления формата Е, если их исходящие объемы будут ниже соответствующих пороговых значений, указанных в пунктах 1.1.6 и 1.1.7, и тем самым отказаться от возможности применения самостоятельно устанавливаемых тарифов окончательных расходов на отправления формата Е на их входящий поток из Соединенных Штатов (при условии, что их исходящие объемы не превышают пороговые значения, указанные в пунктах 1.1.6 и 1.1.7), или если они желают применять на взаимной основе самостоятельно устанавливаемые тарифы окончательных расходов на отправления формата Е с назначенным оператором США, независимо от объема их исходящего почтового потока в Соединенные Штаты.

*Условия применения самостоятельно устанавливаемых тарифов на отправления формата Е, пересылаемых в Соединенные Штаты и получаемых от них*

Назначенные операторы, желающие применять самостоятельно устанавливаемые тарифы в рамках окончательных расходов за отправления формата Е начиная с 1 января 2025 года для потоков письменной корреспонденции, *направляемых в Соединенные Штаты и получаемых от них*, кроме тех, которые упомянуты в пунктах 1.1.6 и 1.1.7 статьи 29, должны соблюдать следующие условия:

- i. Самостоятельно устанавливаемые тарифы выражаются как в тарифе за отправление, так и в тарифе за килограмм в местной валюте или в СПЗ.
- ii. Самостоятельно устанавливаемые тарифы не могут превышать максимальные тарифы конкретных стран, которые определяются на основе 70% от тарифов за одно приоритетное отправление эквивалентных услуг внутреннего режима, для отправок письменной корреспонденции формата Е весом 20 г, 35 г, 75 г, 175 г, 250 г, 375 г, 500 г, 750 г, 1000 г, 1500 г и 2000 г без учета налогов и действующие на 1 июня 2024 г.
- iii. Условия, применимые к уведомлению о вышеуказанных приоритетных тарифах на одно отправление во внутренней службе:
  - a. Если во внутреннем режиме к отправлениям применяются различные тарифы в зависимости от их толщины, то для отправок весом до 250 граммов используется меньший внутренний тариф, а для отправок весом свыше 250 граммов используется более высокий внутренний тариф.
  - b. В тех случаях, когда в эквивалентной внутренней услуге применяются зональные тарифы, используется средняя ставка тарифа, а внутренние тарифы для обособленных территорий исключаются из расчета среднего тарифа. В качестве альтернативы определение зонального тарифа может основываться на фактическом средневзвешенном расстоянии входящих почтовых отправок формата Е (за последний календарный год). Если эти условия применяются, назначенный оператор должен предоставить соответствующую информацию о том, как были определены зональные тарифы.
  - c. Назначенный оператор должен указать для каждого из увеличений веса, включает ли эквивалентная внутренняя услуга и тариф какие-либо дополнительные элементы услуги, которые не являются частью базовой услуги, т. е. услуг отслеживания, подписи и объявленной ценности. Правила расчета, изложенные в статье 29.1.2.4, применяются при расчете максимальных тарифов для конкретных стран.
- iv. Определение того, превышают ли самостоятельно устанавливаемые тарифы для отправок формата Е максимальные тарифы конкретной страны, будет осуществляться на основе рассчитанного дохода при весе 158 граммов, который является средним мировым весом отправок формата Е. Сообщаемые самостоятельно устанавливаемые тарифы на 2025 г. не должны привести к доходу выше, чем максимальные тарифы конкретной страны, рассчитанные при весе 0,158 кг.
- v. Соотношение между самостоятельно устанавливаемыми тарифами за отправление и за килограмм не должно изменяться более чем на пять процентных пунктов в сторону увеличения или уменьшения по сравнению соотношения тарифа за отправление к тарифу за килограмм, установленному в предыдущем году. Например, если соотношение тарифов на отправления формата Е, применимых к почтовому потоку из Соединенных Штатов, составляло 44,5% в 2024 году, то самостоятельно устанавливаемые тарифы за отправление и за килограмм в 2025 году должны привести к новому соотношению в диапазоне от 39,5% до 49,5%. Обратите внимание, что для удобства использования эти проценты округлены до одного десятичного знака, в то время как фактические изменения соотношения будут рассчитываться с учетом фактических тарифов за отправление и за килограмм со всеми десятичными знаками.

В соответствии со статьей 29, п.5 Конвенции назначенные операторы, которые решили самостоятельно устанавливать свои тарифы на отправления формата Е на 2024 г. и которые не сообщают другие

самостоятельно устанавливаемые тарифы на 2025 год, по-прежнему будут применять действующие самостоятельно устанавливаемые тарифы, если они соответствуют условиям, изложенным в статье 29. С этой целью соответствующие назначенные операторы уведомляют МБ о своих тарифах за одно приоритетное отправление эквивалентных услуг внутреннего режима для отправок письменной корреспонденции формата Е весом 20 г, 35 г, 75 г, 175 г, 250 г, 375 г, 500 г, 750 г, 1000 г, 1500 г и 2000 г без учета налогов и действующих на 1 июня 2024 года. Эти данные необходимы для того, чтобы МБ рассчитало и проверило, будет ли выполнено условие по доходам, описанное выше. При отсутствии уведомления соответствующего назначенного оператора о вышеупомянутых 11 внутренних тарифах самостоятельно устанавливаемые тарифы предыдущего года (2024 г.) не могут быть перенесены на следующий год (2025 г.). Таким образом, МБ будет рассчитывать и публиковать тарифы на отправления формата Е соответствующего назначенного оператора согласно существующей методологии окончательных расходов по умолчанию (см. раздел А). Другими словами, это означало бы, что назначенный оператор отказывается от самостоятельного установления тарифов на отправления формата Е в 2025 году.

### ***В3. Сбор информации о самостоятельно устанавливаемых тарифах и внутренних тарифах***

Назначенных операторов, желающих самостоятельно устанавливать тарифы на отправления формата Е в 2025 году, убедительно просят предоставить МБ всю соответствующую информацию, заполнив форму, прилагаемую в приложении 2, **к 1 июня 2024 года**. Эта форма также доступна в электронном формате на веб-сайте ВПС по адресу: [www.upu.int/en/tdr](http://www.upu.int/en/tdr).

Назначенным операторам, которые уведомили о самостоятельно устанавливаемых тарифах на отправления формата Е в 2024 году и которые хотели бы сохранить их на 2025 год, также предлагается заполнить форму в приложении 2 для уведомления о своих внутренних тарифах в соответствии с условиями, применимыми к самостоятельно устанавливаемым тарифам на отправления формата Е.

### ***В4. Калькулятор ставок для самостоятельно устанавливаемых тарифов на отправления формата Е***

Калькулятор тарифов доступен на сайте ВПС ([www.upu.int/en/tdr](http://www.upu.int/en/tdr)) для целей моделирования. Этот инструмент поможет назначенным операторам рассчитать стандартные ставки окончательных расходов (см. раздел А), а также максимальные тарифы конкретных стран, основанные на вышеупомянутых 11 внутренних тарифах для отправок формата Е. Кроме того, калькулятор ставок дает представление о том, соответствуют ли самостоятельно устанавливаемые тарифы на отправления формата Е условия, изложенным в разделах В1 и В2 настоящего письма и статье 29 Конвенции. Этот калькулятор тарифов предоставляется только в информационных целях и не подразумевает одобрения доведенных до сведения самостоятельно устанавливаемых тарифов или информации о внутренних тарифах, которые будут подлежать рассмотрению и проверке МБ до публикации 1 июля 2024 года.

## **С. Связь окончательных расходов и качества услуг**

Согласно статье 28.5 Конвенции «оплата окончательных расходов будет осуществляться в зависимости от показателей качества службы в стране назначения». Назначенные операторы должны основывать оплату окончательных расходов на показателях качества предоставления услуг и участвовать в согласованной ВПС системе оценки качества услуг.

В соответствии со статьей 31-109 Регламента Совет почтовой эксплуатации (СПЭ) устанавливает ежегодные стандарты качества услуг и целевые показатели для системы связи между окончательными расходами ВПС и качеством услуг на основе стандартов внутренней службы для сопоставимых отправок и условий. В статье 31-110 Регламента подробно излагаются принципы установления стандартов качества услуг и целевые показатели для связи с качеством услуг. Стандарты и целевые показатели, утвержденные СПЭ, должны соответствовать принципам, изложенным выше.

### ***С1. Принципы системы связи окончательных расходов с качеством услуг***

Ниже приведены принципы, применяемые к системе связи окончательных расходов с качеством:

- Все назначенные операторы, независимо от того, являются ли они НО стран и территорий, входящих в целевую или переходную системы, должны получать оплату окончательных расходов на основе показателей качества услуг в стране назначения. С этой целью участие в согласованной ВПС системе оценки, соответствующей техническому проекту ГМС ВПС, является обязательным;

- В исключительных случаях назначенные операторы стран, имеющие общий годовой объем входящей почты менее 100 тонн, могут обратиться с просьбой об освобождении от участия в системе связи качества услуг с окончательными расходами, что означает, что они предпочтут получать от всех других назначенных операторов конечной системы и выплачивать им 100% от базовых тарифов окончательных расходов без какой-либо корректировки на основе показателей качества услуг. Страны, желающие обратиться с такой просьбой, должны сообщить в МБ до 1 июня 2024 г. свои общие объемы входящей почты за предшествующий год (2023 г.). Эти положения недоступны для НО из стран, отнесенных к группе I;
- Если у назначенного оператора нет оснований для освобождения от участия, о котором говорилось выше, и, если он не внедрил одобренную ВПС систему оценки, отвечающую требованиям технического проекта ГСМ ВПС, он будет получать от других назначенных операторов 100% от базовых тарифов окончательных расходов. В то же время он будет обязан выплачивать всем другим назначенным операторам тарифы окончательных расходов, скорректированные с учетом качества услуг, и ни в коем случае не будет платить никаких окончательных расходов по тарифу ниже 100% от базовых тарифов окончательных расходов.

В целях обеспечения участия в системе связи окончательных расходов с качеством услуг ВПС в 2025 году, странам предлагается заполнить соответствующий вопросник, представленный в приложении 3, доступный также по ссылке [www.upu.int/en/tdr](http://www.upu.int/en/tdr), и отправить его в МБ до **1 июня 2024 г.** Назначенные операторы, которые хотели бы быть освобождены от обязательного применения системы связи качества с окончательными расходами и отвечают требованиям, связанным с общим годовым объемом входящей почты менее 100 тонн, должны использовать тот же бланк в приложении 3 для уведомления Международного бюро в соответствии со статьей 31-109.3 Регламента.

Назначенным операторам, уже участвующим в системе связи окончательных расходов с качеством (см. Приложение 4), не нужно возвращать форму, приведенную в приложении 3, если только они не желают сообщить Международному бюро о своем решении прекратить свое участие в системе в 2025 году.

Назначенные операторы стран, которые не указаны в приложении 4, должны сообщить в МБ о своих стандартах и целевых показателях внутренних услуг. Эти стандарты после проверки и одобрения СПЭ будут использованы для связи показателей качества услуг с окончательными расходами при условии, что согласованная ВПС система оценки, соответствующая техническому проекту ГСМ, была задействована **не позднее 1 января 2025 г.**

### *C2 Установление стандартов и контрольных показателей качества услуг для системы связи качества услуг с окончательными расходами*

В соответствии со статьей 31-110 Регламента в целях выплаты окончательных расходов в зависимости от качества услуг в 2025 г. Совет почтовой эксплуатации устанавливает стандарты и контрольные показатели качества услуг на основе нормативов и контрольных показателей, применяемых во внутренней службе для сопоставимых отправок и условий.

Поэтому странам-членам предлагается сообщить в Международное бюро до **1 июня 2024 г.** информацию о стандартах качества услуг внутренней службы, тарифы которой используются для расчета окончательных расходов в соответствии с существующей методологией по умолчанию (т.е. стандарты внутренней услуги, относящиеся к внутренним тарифам, которые вы сообщили, используя форму вопросника в приложении 1). Важно, чтобы внутренние стандарты можно было проверить на основе публикации на вашем веб-сайте, напечатанных в общих положениях и условиях или подтвержденных в письменной форме вашим регулирующим органом или органом государственного управления.

При отсутствии внутренних стандартов применяемый стандарт будет устанавливаться с учетом возможностей соответствующего назначенного оператора достичь минимального уровня эффективности, определенного СПЭ. Прошу учитывать принципы установления стандартов и контрольных показателей качества услуг, указанные в статье 31-110 Регламента.

### *C3. Тарифы окончательных расходов, скорректированные с учетом качества*

Для всех назначенных операторов, которые внедрили одобренную ВПС систему оценки, соответствующую техническому проекту ГСМ, окончательные тарифы окончательных расходов, связанные с качеством, будут рассчитываться Международным бюро после публикации окончательных результатов качества услуг с применением следующие принципы статьи 31-109 Регламента:

- В качестве поощрения за участие в системе связи с качеством назначенные операторы получают надбавку в размере 5% по сравнению с базовыми тарифами окончных расходов конкретной страны.
- Участвующие назначенные операторы подвергаются штрафу, если не будут соблюдать контрольные показатели качества. Этот штраф составляет 1% от суммы окончных расходов за каждый выраженный в процентах балл в рамках целевого показателя.
- Размер штрафа ни в коем случае не должен превышать 10%. В связи с поощрением за участие в системе в размере 5% максимальный штраф не должен приводить к тому, что оплата составит менее 95% от основных тарифов окончных расходов.
- Тарифы окончных расходов, скорректированные с учетом качества, никогда не будут ниже минимальных тарифов, определенных в статьях 30 и 31 Конвенции ВПС.

Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к эксперту по разработке систем оплаты, подробные данные которого представлены в верхней части настоящего письма и на первых страницах Приложений 1, 2 и 3.

Заранее благодарю за сотрудничество.

С уважением,

(подпись)

Сива СомасунDRAM  
Директор по стратегии, регулированию и рынкам